

ITALIANO

INFORMAZIONI GENERALI

Il gruppo C.A.M.P. dà una risposta ai bisogni dei lavoratori in altezza con dei prodotti leggeri e innovativi. Sono progettati, testati e fabbricati all'interno di un sistema qualità certificato, per offrirvi un prodotto affidabile e sicuro. Le presenti istruzioni sono destinate ad informarvi sul corretto utilizzo del prodotto per tutta la sua durata: **leggete e conservate queste istruzioni.** In caso di smarrimento, le istruzioni sono scaricabili dal sito **www.camp.it**. Il rivenditore deve fornire il manuale istruzioni nella lingua del paese utilizzatore del prodotto.

UTILIZZO Questo equipaggiamento deve essere usato solo da persone addestrate e competenti oppure sotto la supervisione di persone addestrate e competenti. Con queste istruzioni non apprendete le tecniche dei lavori in altezza o di qualsiasi altra attività associata: dovete aver ricevuto una formazione adeguata prima di utilizzare questo equipaggiamento. Arrampicare, e ogni altra attività per la quale questo prodotto può essere usato, è potenzialmente pericoloso. Un'inconferita scelta o utilizzo, oppure un'inconferita manutenzione del prodotto può causare danni, gravi ferite o morte. L'utilizzatore deve essere in grado di controllare la sua sicurezza e di gestire le situazioni di emergenza. Per i sistemi anticaduta, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo o il punto di ancoraggio sia sempre correttamente posizionato e che il lavoro sia effettuato in modo da ridurre al minimo il rischio di cadute e l'altezza di caduta. Verificare lo spazio libero al di sotto dell'utilizzatore sul luogo di lavoro e prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi ed oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

Campo di applicazione
"C.A.M.P. Shock Absorbers" sono assorbitori di energia certificati secondo la normativa EN355:2002.

Uno dei connettori dell'assorbitore d'energia deve essere connesso solo ad uno degli attacchi frontali o posteriori di una imbracatura completa. Il secondo moschettone deve essere connesso al punto d'ancoraggio strutturale. E' assolutamente proibito connettere il moschettone ad una cintura di posizionamento sul lavoro (Fig. da 1 a 2). Evitare connessioni che possano compromettere la resistenza dell'assorbitore di energia (Fig. da 3 a 5). La lunghezza massima dell'assorbitore d'energia connesso ad un cordino con connettori non deve essere superiore a 2 m. Il punto d'ancoraggio strutturale cui si connette il moschettone deve essere posto al di sopra della zona di lavoro ed avere una resistenza minima di 15 kN. Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro e quindi i DPI da utilizzare viene definito il Fattore di Caduta (fig.6) che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/Lunghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia 0 e quindi l'operatore si trovi al di sotto del punto di ancoraggio con il cordino teso, oppure nel caso di fattore di caduta 1 ma con una libertà di movimento massima di 0,6 m è possibile utilizzare equipaggiamento per il posizionamento. Negli altri casi con fattore di caduta uguale o maggiore di 1 è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi anticaduta. Calcolare esattamente il tirante d'aria sotto l'ancoraggio necessario a far sì che l'operatore non raggiunga il suolo dopo la caduta (fig.7): Tirante d'aria = A (lunghezza del cordino) + B (Estensione dell'assorbitore di energia) + C (distanza fra l'attacco dell'imbracatura e i piedi dell'operatore, 1,5 m) + D (altezza di sicurezza, 1 m). L'estensione dell'assorbitore di energia dipende dall'altezza di caduta e dal fattore di caduta: per una massa di 100kg è quindi possibile calcolare l'esatto tirante d'aria necessario per diverse situazioni, a seconda della lunghezza del cordino utilizzato e della posizione dell'utilizzatore rispetto all'ancoraggio (fig.8). Estensione massima assorbitore: Fattore 2= 1,6 m, Fattore 1= 0,9 m, Fattore 0= 0 m.

Dotarsi di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere un'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che possano soccorrere rapidamente l'infortunato per minimizzare gli effetti della sospensione inerte. L'uso dell'assorbitore d'energia in connessione con un sistema anticaduta deve essere compatibile con le istruzioni per l'uso di tali sistemi anticaduta e conforme alle norme: EN 361- Imbracature anticaduta EN 354- Cordini EN 362 - Connettori da lavoro (con spessore minimo di 6 mm e raggio 1 mm in corrispondenza dell'attacco all'assorbitore/cordino) EN 795 - Dispositivi di ancoraggio

Utilizzo orizzontale
Rope Lanyards (art.50301 e 50302) hanno superato con successo il test per l'utilizzo orizzontale su spigoli vivi con raggio >=0.5mm (test dinamico Rfu. 11.060 su spigolo vivo Tipo A con raggio 0.5mm, massa di 100kg). Il punto di ancoraggio del dispositivo deve essere sempre situato al di sopra o allo stesso livello

del piano di lavoro. Al fine di limitare possibili effetti pendolo, la zona di lavoro deve trovarsi entro il limite di 30° di deviazione dall'asse perpendicolare allo spigolo passante per il punto di ancoraggio del dispositivo (fig.9).

REVISIONE

Oltre al normale controllo visivo effettuato prima, durante e dopo ogni utilizzo, questo prodotto deve essere esaminato da una persona competente con frequenza di 12 mesi; la registrazione di questo controllo deve essere effettuata sulla scheda di vita del prodotto. Controllare la leggibilità delle marcature del prodotto.

In caso di uno dei seguenti difetti il prodotto deve essere messo fuori servizio:
-presenza di tagli e/o bruciature sulle fettucce/corde portanti
-presenza di tagli e/o bruciature sulle cuciture portanti

Se l'articolo o uno dei suoi componenti mostrano segni d'usura o difetti, deve essere sostituito, anche solo in caso di dubbio. Ogni elemento che fa parte del sistema di sicurezza può essere danneggiato durante una caduta e deve dunque sempre essere esaminato prima di essere riutilizzato.

Ogni prodotto coinvolto in una grave caduta deve essere sostituito, in quanto può aver subito dei danni strutturali non visibili ad occhio nudo.

DURATA DI VITA

La durata di vita del prodotto è di 10 anni, in assenza di cause che lo mettano fuori uso e a prima di ogni occasione di utilizzo, in modo che in caso di caduta non ci sia collisione con suolo, né la presenza di altri ostacoli sulla traiettoria di caduta. Un imbracatura anticaduta è il solo dispositivo di presa del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Il prodotto deve essere usato solo come di seguito descritto e non deve essere modificato. Deve essere usato in abbinamento ad altri articoli con caratteristiche adatte ed in accordo alle normative europee (EN), considerando i limiti di ogni singolo pezzo dell'equipaggiamento. In queste istruzioni sono rappresentati alcuni esempi di utilizzo improprio, ma esistono molti altri esempi di applicazioni sbagliate che è impossibile elencare o immaginare. Se possibile questo prodotto deve essere considerato come personale.

MANUTENZIONE Pulizia delle parti tessili e plastiche: lavare esclusivamente con acqua dolce e sapone neutro (temperatura massima di 30°C) e lasciare asciugare in modo naturale, lontano da fonti dirette di calore. Pulizia delle parti metalliche: lavare con acqua dolce ed asciugare. Temperatura: mantenere questo prodotto al di sotto di 80°C per non pregiudicare le prestazioni e la sicurezza del prodotto. Agenti chimici: buttare il prodotto in caso di contatto con reagenti chimici, solventi o carburanti, che potrebbero alterare le caratteristiche del prodotto.

CONSERVAZIONE Conservare il prodotto disimballato in un luogo fresco, asciutto, lontano dalla luce e da fonti di calore, alta umidità, bordi ed oggetti acuminati, sostanze corrosive o ogni altra possibile causa di danno o deterioramento.

RESPONSABILITÀ La società C.A.M.P. spa, o il distributore, non accetteranno alcuna responsabilità per danni, ferite o morte causate da un utilizzo improprio o da un prodotto CAMP Safety modificato. E' responsabilità dell'utilizzatore capire e seguire le istruzioni per il corretto e sicuro utilizzo di ogni prodotto fornito da o attraverso C.A.M.P. spa, usarlo solo per le attività per cui è stato realizzato e applicare tutte le procedure di sicurezza. Prima dell'utilizzo dell'attrezzatura, considerare come un eventuale salvataggio in caso di emergenza possa essere eseguito in sicurezza ed in modo efficiente. Siete personalmente responsabili delle vostre azioni e decisioni: se non siete in grado di assumervi i rischi che ne derivano, non utilizzate questa attrezzatura.

GARANZIA 3 ANNI Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro ogni difetto del materiale o di fabbricazione. Non sono coperti dalla garanzia: l'usura normale, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la corrosione, i danni dovuti agli incidenti e alle negligenze, gli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

INFORMAZIONI SPECIFICHE

Campo di applicazione
"C.A.M.P. Shock Absorbers" sono assorbitori di energia certificati secondo la normativa EN355:2002.

Uno dei connettori dell'assorbitore d'energia deve essere connesso solo ad uno degli attacchi frontali o posteriori di una imbracatura completa. Il secondo moschettone deve essere connesso al punto d'ancoraggio strutturale. E' assolutamente proibito connettere il moschettone ad una cintura di posizionamento sul lavoro (Fig. da 1 a 2). Evitare connessioni che possano compromettere la resistenza dell'assorbitore di energia (Fig. da 3 a 5). La lunghezza massima dell'assorbitore d'energia connesso ad un cordino con connettori non deve essere superiore a 2 m. Il punto d'ancoraggio strutturale cui si connette il moschettone deve essere posto al di sopra della zona di lavoro ed avere una resistenza minima di 15 kN. Per valutare la pericolosità di una situazione di lavoro e quindi i DPI da utilizzare viene definito il Fattore di Caduta (fig.6) che viene calcolato con la seguente formula: Fattore di caduta = Altezza di caduta/Lunghezza del cordino. Nel caso in cui il fattore di caduta sia 0 e quindi l'operatore si trovi al di sotto del punto di ancoraggio con il cordino teso, oppure nel caso di fattore di caduta 1 ma con una libertà di movimento massima di 0,6 m è possibile utilizzare equipaggiamento per il posizionamento. Negli altri casi con fattore di caduta uguale o maggiore di 1 è obbligatorio l'utilizzo di dispositivi anticaduta. Calcolare esattamente il tirante d'aria sotto l'ancoraggio necessario a far sì che l'operatore non raggiunga il suolo dopo la caduta (fig.7): Tirante d'aria = A (lunghezza del cordino) + B (Estensione dell'assorbitore di energia) + C (distanza fra l'attacco dell'imbracatura e i piedi dell'operatore, 1,5 m) + D (altezza di sicurezza, 1 m). L'estensione dell'assorbitore di energia dipende dall'altezza di caduta e dal fattore di caduta: per una massa di 100kg è quindi possibile calcolare l'esatto tirante d'aria necessario per diverse situazioni, a seconda della lunghezza del cordino utilizzato e della posizione dell'utilizzatore rispetto all'ancoraggio (fig.8). Estensione massima assorbitore: Fattore 2= 1,6 m, Fattore 1= 0,9 m, Fattore 0= 0 m.

Dotarsi di adeguate attrezzature di soccorso e prevedere un'adeguata formazione alle squadre di lavoro in modo che possano soccorrere rapidamente l'infortunato per minimizzare gli effetti della sospensione inerte. L'uso dell'assorbitore d'energia in connessione con un sistema anticaduta deve essere compatibile con le istruzioni per l'uso di tali sistemi anticaduta e conforme alle norme: EN 361- Imbracature anticaduta EN 354- Cordini EN 362 - Connettori da lavoro (con spessore minimo di 6 mm e raggio 1 mm in corrispondenza dell'attacco all'assorbitore/cordino) EN 795 - Dispositivi di ancoraggio

Utilizzo orizzontale
Rope Lanyards (art.50301 e 50302) hanno superato con successo il test per l'utilizzo orizzontale su spigoli vivi con raggio >=0.5mm (test dinamico Rfu. 11.060 su spigolo vivo Tipo A con raggio 0.5mm, massa di 100kg). Il punto di ancoraggio del dispositivo deve essere sempre situato al di sopra o allo stesso livello

SPECIFIC INFORMATION

Summary
"C.A.M.P. Shock Absorbers" are energy absorbers conforming to standard EN355:2002.

One of the snap hook of the energy absorber with lanyard must be connected only to front or back attachment point of a full body harness. Second one must be connected to the structural anchor point. Never attach an energy absorber to a work positioning belt (Fig. 1 to 2). Connections that compromise the strength of the energy absorber must be avoided (Fig. 3 to 5). The maximum length of energy absorber in connection with lanyard and connectors shall not exceed 2 m. The structural anchor point to which will be connected the snap hook should be situated above the working level and have a minimum static strength of 15 kN. Fall Factor is a rating used to evaluate the danger of specific scenarios when working at heights (fig.6). It is calculated using the following equation: Fall Factor = Height of Fall / Length of Lanyard. In situations where the Fall Factor will be 0 (e.g. the worker is positioned under the anchor point on a tensioned lanyard) or in situations where the Fall Factor is 1 or less and the freedom of movement is limited to 0.6 m or less, positioning equipment is adequate. Fall arrest equipment must be used for other situations where the Fall Factor is greater than 1 or more freedom of movement is required. Calculate the clearance distance under the anchor point to ensure that a worker cannot hit the ground (fig.7):

CONNETTERE L'ASSORBITORE D'ENERGIA CON CORDINO AD UNA IMBRACATURA DI SICUREZZA

Fig.1 L'assorbitore d'energia con cordino deve essere connesso solo con i punti d'attacco anteriore o posteriore (A) di una imbracatura completa. The full body harness must comply with EN 361.

Fig.2 Do not attach CAMP energy absorbers or lanyards to a work positioning belt.

Fig.3 Do not add any additional elements between the energy absorber with lanyard and the structural anchor point.

Fig.4 When working with double lanyards, the angle between the connection points must not exceed 120°.

Fig.5 Connections that may not allow the energy absorber to perform its function properly must be avoided.

CONNECTING THE ENERGY ABSORBER WITH LANYARD TO THE SAFETY HARNESS

Fig.1 The energy absorber with lanyard must only be connected to the front or back attaching point (A) of a full body harness.

The full body harness must comply with EN 361.

Fig.2 Do not attach CAMP energy absorbers or lanyards to a work positioning belt.

Fig.3 Do not add any additional elements between the energy absorber with lanyard and the structural anchor point.

Fig.4 When working with double lanyards, the angle between the connection points must not exceed 120°.

Fig.5 Connections that may not allow the energy absorber to perform its function properly must be avoided.

CONNEXION DE L'ABSORBEUR D'ENERGIE AVEC LONGE AU HARNAIS DE SECURITE

Fig.1 L'absorbeur d'énergie avec longe doit être fixé aux boucles d'attache avant ou arrière (A) du harnais de sécurité. Les harnais de sécurité doivent satisfaire aux exigences de la norme EN 361.

Fig.2 Il est interdit de connecter l'absorbeur d'énergie avec longe aux boucles latérales du harnais pour le maintien au travail.

Fig.3 Il est interdit d'ajouter des éléments supplémentaires entre l'absorbeur d'énergie avec longe et le point d'ancrage.

Fig.4 Ne pas connecter les connecteurs de manière à annuler la fonction de l'absorbeur.

Fig.5 En utilisation avec une double longe, éviter de former avec les deux longes un angle supérieur à 120°.

VERBINDUNG DES FALLDÄMPFERS MIT VERBINDUNGSMITTEL AN EINEM AUFFANGGURT

Abb.1 Der Faldämpfer mit Leine darf nur an den vorderen oder hinteren Anschlusspunkten (A) eines kompletten Sicherheitsgurts befestigt werden. Der komplette Sicherheitsgurt muss mit der Norm EN 361 konform sein.

Abb.2 Es ist strikt untersagt, den Faldämpfer an einem Gurt zur Positionierung am Arbeitsplatz fest zu machen.

Abb.3 Es ist strikt untersagt, Zusatzelemente jeglicher Art zwischen dem Faldämpfer mit Leine und dem Verankerungspunkt an der Struktur anzubringen.

Abb.4 Bei Verwendung doppelter Leinen müssen diese so miteinander verbunden werden, dass die Bildung eines Winkels von über 120° vermieden wird.

Abb.5 Die Karabiner müssen so befestigt werden, dass sie die einwandfreie Funktion des Faldämpfers nicht behindern.

CONEXIÓN DEL ABSORBEDOR CON EL ARNÉS DE SEGURIDAD

Fig.1 El absorbedor de energía y el elemento de amarrar sólo debe ser conectado a los puntos de anclaje frontal y trasero (A) de arneses integrales. Los arneses integrales deben cumplir la norma EN 361.

Fig.2 Está estrictamente prohibido conectar el absorbedor de energía y el sistema de amarrar a un porta material del arnés de trabajo.

Fig.3 Está estrictamente prohibido añadir cualquier elemento adicional entre el absorbedor de energía con elemento de amarrar y el punto de anclaje estructural.

Fig.4 Cuan se trabaja con elementos de amarrar dobles debe evitarse conectarlos construyendo un ángulo superior a los 120°.

Fig.5 Evite cualquier conexión que impida al absorbedor de energía realizar su función.

DE SCHOKDEMPER MET VEILIGHEIDSLIJN AAN HET VEILIGHEIDSHARNAS VERBINDEN

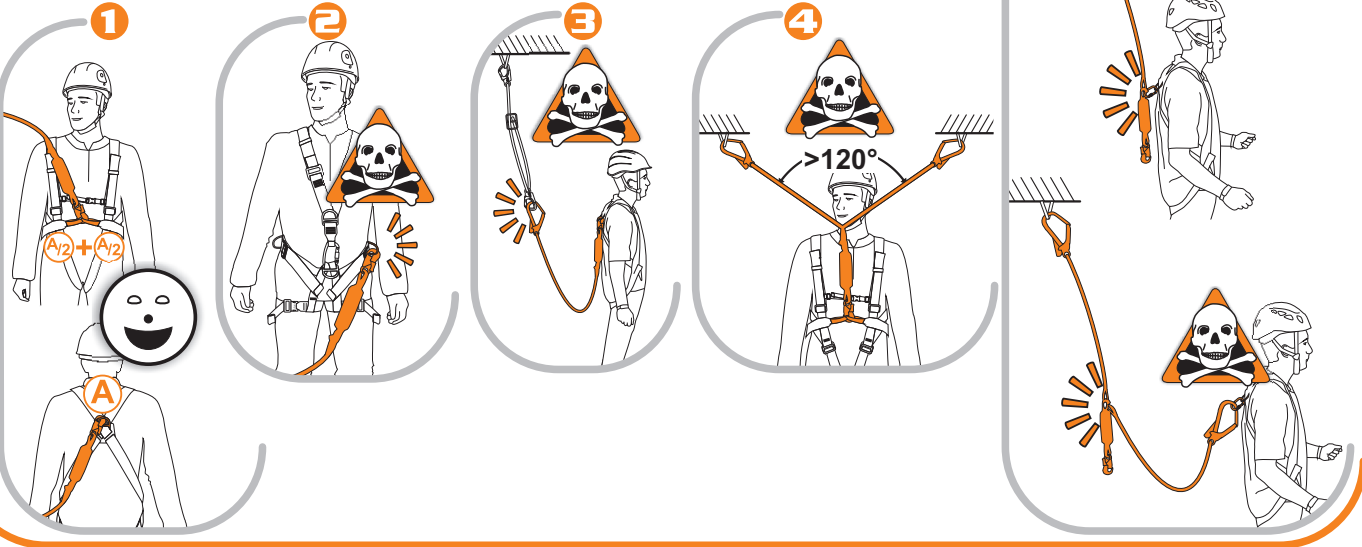
Fig.1 De valdemper met levenslijn mag alleen worden gekoppeld aan het koppelpunt aan de voorzijde of achterzijde (A) van een harnasgordel. Het harnasgordel moet voldoen aan de norm EN 361.

Fig.2 Het is streng verboden om een levenslijn met valdemper te koppelen aan de bevestigingspunten van de positioneringsriem.

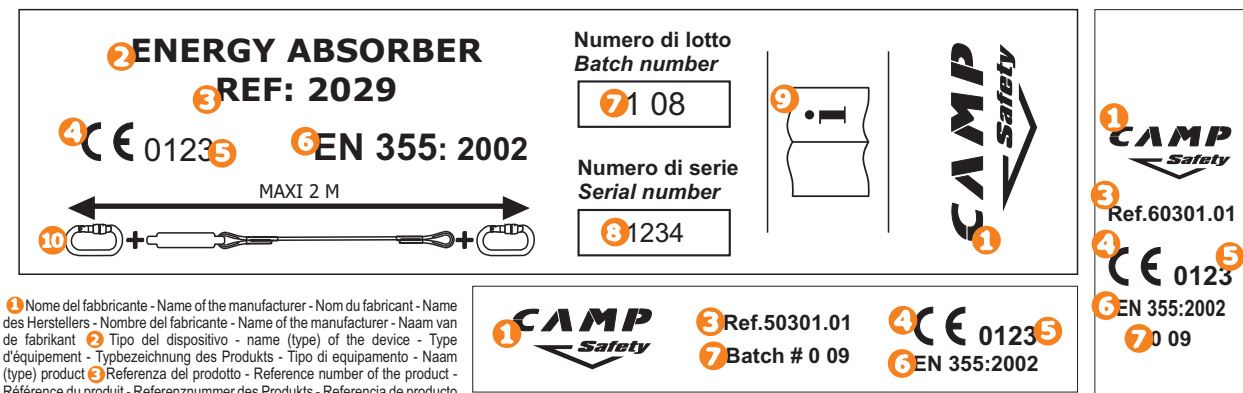
Fig.3 Het is streng verboden om een additioneel element aan te brengen tussen een levenslijn met valdemper en het structureel ankerpunt.

Fig.4 Wanneer met dubbele levenslijnen gewerkt wordt, voorkom een wijze van koppelen dat een hoek ontstaat welke groter is dan 120 graden.

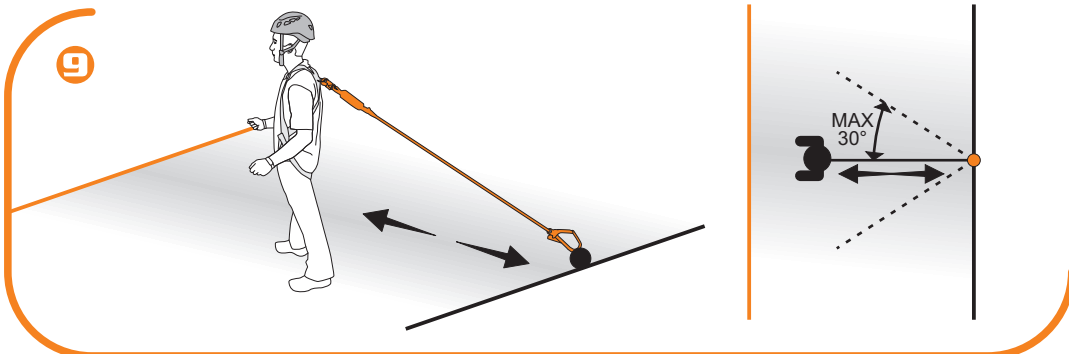
Fig.5 Voorkom iedere wijze van vastkoppelen waardoor de valdemper niet goed functioneert.



CONTENUTO DELLE ETICHETTE IDENTIFICATIVE DEL DISPOSITIVO - CONTENT OF THE DEVICE IDENTITY LABELS
DESCRIPTION DU MARQUAGE - ANGABEN DES TYPENSCHILDES - DESCRIPCIÓN DEL MARCAJE - OPSCHRIFT VAN ID LABEL OP HET PRODUCT



1 Nome del fabbricante - Name of the manufacturer - Nom du fabricant - Name des Herstellers - Nombre del fabricante - Name of the manufacturer - Naam van de fabrikant 2 Tipo del dispositivo - name (type) of the device - Type d'équipement - Typenbezeichnung des Produkts - Tipo di equipamiento - Naam (type) product 3 Referência del produto - Reference number of the product - Référence du produit - Referenznummer des Produkts - Referencia de producto - Referentienummer van het produkt 4 Marcatura di conformità alla direttiva europea 89/686 - Conformity marking according to european directive 89/686 - Marquage de conformité à la directive européenne 89/686 - ntspricht der Europäischen Richtlinie 89/686 - Marca que indica la conformidad según la directive Europea 89/686 - Conformiteitsmarkering conform Europese richtlijn 89/686 5 N° dell'organismo che controlla la fabbricazione del prodotto - No. of the official organism controlling the manufacturing of the product - N° de l'organisme contrôlant la fabrication du produit - Nr. des Organs zur Herstellungs kontrolle des Produkt - N° del organismo controlador de la fabricación de este producto - Nummer van het Notified Body welke het kwaliteitsstelsysteem controleert 6 Norma di riferimento e anno di pubblicazione - suitable norm and year of publication - norme de référence et année de publication - geltende Norm und Jahr Veröffentlichung - orma de referencia y año de publicación - Van toepassing zijnde norm en jaar van publicatie 7 N° del lotto di produzione/Anno di fabbricazione - Production batch code/Year of manufacture - Numéro du lot de production/Année de fabrication - Nr. des Produktionsloses/Herstellungsjahr - N° de lote de producción/Año de fabricación - Productiebatch/Jaar van fabricage 8 Numero di serie - Serial number - Numéro de série - Seriennummer - Numero de serie - Seriennummer 9 Leggere le istruzioni di utilizzo - Read the instructions for use - Lire la notice d'information - Hinweiss zum Lesen der Bedienungsanleitung - Leer las instrucciones antes - de usar este producto - Lees de gebruiksaanwijzing voor gebruik 10 Lunghezza del cordino + assorbitore di energia + connettore = massimo 2 metri - Length of the lanyard + energy absorber + connectors = maxi 2 m - Longueur de la longe + absorbeur d'énergie + connecteurs = maximum 2 mètres - Länge des Verbindungsmittels + Faldämpfer + Karabiner = maximal 2 m - Longitud del cable + amortiguador de seguridad + conectores = máximo 2 metros - Lengte van veiligheidslijn + schokbreker + koppelingen = maximaal 2 meter



8	Fattore di caduta - Fall factor Facteur de chute - Sturzfaktor Factor de caída - Valfactor		
	0	1	2
Lunghezza del cordino Length of lanyard Longueur de la longe Länge des Seils Longitud de la cuerda Lengte van veiligheidslijn	2 m	4,5 m	5,4 m
	1,5 m	4 m	4,9 m
	1 m	3,5 m	4,4 m
			5,1 m

REF.	CM	REF. CONNECTORS	TYPE	SHARP EDGE ≥0.5mm
2029	25	-	1	
1029.01	40	-	1	
70301.01	120-175	1x981+1x2017	4	
70302.01	120-175	1x981+2x2017	7	
70302.02	120-175	1x1115+2x995	7	
50301.01	185	-	2	●
50301.02	165	2x981	2	●
50301.03	200	2x981	2	●
50301.04	175	1x986+1x2017	2	●
50301.05	200	1x981+1x986	2	●
50301.06	190	1x981+1x2017	2	●
50301.07	190	1x1158.01	2	●
50301.08	200	1x1158.02	2	●
50302.01	190	1x981+2x2017	5	●
60301.01	185	-	3	
60301.02	175	1x986+1x2017	3	
60301.03	190	1x981+1x2017	3	
60302.01	190	1x981+2x2017	6	
51301.01	115-170	-	8	
51301.02	145-200	1x981+1x2017	8	

TIPDI ASSORBITORE D'ENERGIA - TYPES OF ENERGY ABSORBERS
TYPES D'ABSORBEURS D'ENERGIE - MODELE VON FALLDÄMPFERN
TIPO DE ABSORBEDOR DE ENERGIAZ - SOORTEN ENERGIE ABSORBERS

a. assorbitore d'energia - energy absorber - absorbeur d'énergie - Faldämpfer - absorbedor de energia - energie absorber
b. etichetta identificativa - identity label - étiquette d'identification - Typenschild - etiqueta de definición - identiteitslabel
c. asola - loop - boucle - Schlaufe - anillo - lus
d. protezione - protection - protection - Schutz - protección - bescherming
e. corda (10,5 mm) - rope (10,5 mm) - corde (10,5 mm) - Seil (10,5 mm) - cuerda (10,5 mm) - lijn (10,5mm)
f. fettuccia elastica - elastic webbing - sangle élastique - Elastisches Gurtband - correa elástica - elastische band
g. fettuccia - webbing - sangle - Gurtband - correa - band
h. anello - ring - anneau - ring - anillo - ring

